2021

ISLA ((•)) ONLINE

Diabierna 12 November 2021

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4952

Aruba Mester di nos tur!

UN ISLA UNI

Gabinete Wever - Croes II





GOBIERNO DI ARUBA LO TRANSMITI PROGRAMA INFORMATIVO DI UN AÑA "LANDSPAKKET"

E acuerdo, unda nos ta para awor, y kico nos por spera pa futuro



Dia 13 di November 2021 Gobierno di Aruba a firma un acuerdo cu Hulanda riba e asina yama Landspakket. Den cuadro di e contenido di esaki, Gobierno di Aruba lo presenta un programa informativo dialuna venidero 15 di november 2021 a traves di Tele Aruba pa 7'or di anochi.

Den e documentario lo refleha bek riba e tempo cu a firma e acuerdo, unda nos ta para awor, y kico nos por spera pa futuro. Temanan cu lo bin dilanti ta efecto y consecuencianan den cuadro di covid y condicionnan cu Gobierno di Aruba a implementa pa garantisa salud publico.

Prome Minister lo splica tocante e negociacionnan cu Hulanda, mientras cu tabata maneha e crisis, recuperacion, turismo y mas. Minister Xiomara Maduro lo elabora tocante e consecuencianan economico y financiero y Minister Glenbert Croes lo amplia riba e tema di Fase y diferente ayudo cu Gobierno a brinda comunidad. Sr. Edwin Jacobs lo splica tocante e loonsubsidie y e hecho cu a yuda miles di hende cu a perde trabou y sra. Ronella Croes lo trata e tema di pronostico pa turismo y recuperacion di e sector turistico.

Di e forma aki Gobierno di Aruba kier a percura pa brinda henter comunidad informacion transparente riba e tema importante cual ta e Landspakket.

MARCHA PA NOS DERECHONAN

Tema Internacional pa dia di Mucha
"Investing in our future means investing in our children"

20 nov. 2021

7:30 am - 10:00 am

Marcha Lo cuminsa na:
Plaza Nicky Habibe
(Dilanti Gjiespie's Place)
Y lo termina na:
Plaza Padu









HOPI ACTIVIDAD PA MUCHANAN
Dino Jump
Carousel
Weganan competativo
Art stand
Musica Live

Ministernan Presente:
PROME MINISTER EVELYN WEVER-CROES
MINISTER ENDY CROES
MINISTER ROCCO TJON

TENTNAN INFORMATIVO DI CADA FUNDACION / INSTANCIA







Gabinete Wever - Croes II



Kwijtschelding lo a corona e obranan di corupcion y mal maneho

DEBE NA GOBIERNO NO TA E PELIGRO MAS GRANDI PA SERLIMAR



Diaranson ultimo durante un reunion publico den parlamento Minister Arends a presenta y duna clarificacion encuanto e situacion di Serlimar.

Serlimar tin casi 20 miyon florin na debe. Partido AVP a presenta un amienda cu a wordo sosteni pa Accion 21 den cual nan ta yama pa Gobierno pordona 13 miyon di debe cu Serlimar tin cu Gobierno. Segun e politiconan aki, esaki ta e formula pa salba Serlimar.

Realidad ta diferente. E peliger mas grandi pa Serlimar no ta e 13 miyon florin cu e compania debe na belasting. Cu belasting semper por papia y por yega na areglo di pago. E peligro mas grandi ta cu e compania tin 7 miyon florin na debe comercial y comercio no lo ta dispuesto pa papia pasobra nan kier nan 7 miyon bek, y rapido.

E debe di belasting no ta e peliger mas grandi pasobra pa ley departamento di impuesto tin prioridad y nan tin derecho pa cobra prome cu comercio. Esey ta haci e debe na belasting un escudo pa proteha Serlimar. Mientras cu belasting no wordo paga e otronan tampoco por cobra.

E debe na belasting ta un debe preferencial, o sea, belasting ta pasa dilanti di comerciantenan ora di cobra. Di momento cu anula e debe na belasting tur privilegio ta pasa pa e comerciantenan. Di e forma aki comerciantenan por manda e compania bancarota.

Continuacion DEBE NA GOBIERNO NO TA E PELIGRO....



E proposicion di AVP sosteni pa Miguel Mansur lo anula e debe di belasting, pues nan kier kita e escudo cu awor aki ta protehe Serlimar y ta habri caminda pa comercio bin cobra nan 7 miyon. Di parti di comercio tin ningun intencion di pordona e debe ey y di parti di Serlimar no tin forma pa paga e debe ey tampoco. Asina ta kita e keeper for di gol y bancarota ta bira inevitabel. Tur hende por mira cu e plan di AVP ta casi completo. E plan pa plunder e compania y na final kibra e compania y pasa e cuenta pa gobierno.

Minister Arends a cuminsa na presenta e historia di Serlimar, un storia tragico caminda politiconan a abusa di trahadornan. Politiconan a duna hende humilde trabow na un compania fragil, un compania cu no por a carga tur gasto. Minister a splica pakico mal maneho, metemento politico y na final tambe corrupcion a hiba e compania na punto di bancarota.

Serlimar ta un compania independiente cu segun Minister Arends desde inicio a surfi di metemento cronico di politico. E metemento constante di politiconan ta pa nan gana fabor dunando hende trabow pero na mes momento a baha e compania su entrada. Den ultimo añanan e compania a wordo azota pa actonan corumpi y "special deals" cu a trece cune solamente extra gasto. Investigacion ta andando y e culpabelnan lo wordo identifica. Pero no ta kita afo cu pa 16 aña consecutivo e compania aki a traha cu perdida y pesey awe e ta na punto di bancarota. Pa 16 aña politiconan a haci populista, nan a baha entrada y subi gasto di e compania y a duna hende trabou den un compania cu no tin e capacidad pa paga nan.

Segun Minister Arends, e solucion cu a wordo proponi door di oposicion ta mustra cu nan a siña nada di e daño cu nan decisionnan a haci.

Pordona debe ta coroná e obra di corupcion y mal maneho pasobra e ta bisa cu e resultado di mal maneho ta pordonabel, cual no ta e caso y no lo ta e caso tanten cu e Minister ta na mando di e carteranan encarga bou su ministerio.

Serlimar ta den un situacion alarmante berdad, y mester di un solucion realistico - no uno populista. Minister Arends a enfatisa cu no por sigi ripiti mesun erornan cu a/ta causa daño. Consequencia di esaki ta bisto. Minister Arends a mustra cu e compania ta den un condicion critico y cu e futuro di e compania ta den man di un juez. Juez lo dicidi si ta prolonga e surseance of ta kita esaki, y na e momento ey ta solamente e debe na belasting ta e ultimo proteccion contra bancarota. Justamente e proteccion ey ta locual AVP y Accion 21 a propone pa kita.



MINISTER XIOMARA MADURO A CERA CONOCI CU E CEO NOBO DI RBC PA CARIBE, SR. CHRIS RONALD

E siman aki durante un reunion na bestuurskantoor Minister di Finansa y Cultura sra. Xiomara Maduro a cera conoci cu e CEO nobo di RBC pa Caribe, Sr. Chris Ronald. Tabata un reunion ameno hunto cu managing directors di RBC Aruba, Sr. Pierre Rafini y Sra. Farah Hardeveld. Despues di un temporada cu e banco a reposiciona su mes, awor ta momento cu nan lo bay concentra nan esfuerso pa crece den e region di Caribe. Minister Maduro ta gradici cu apesar di tur e retonan, RBC ta keda cu nan presencia den Caribe y na Aruba. Danki pa sigui kere den Aruba.









Arkeologo di MANA a participa exitosamente na e curso virtual di UNESCO:

"MANUAL DI TRAINING PA PROTECCION DI HERENCIA CULTURAL SUBACUATICO DI LATINO AMERICA Y CARIBE"



Oficinanan di UNESCO Havana, Cuba y UNESCO Quito, Ecuador, sosteni pa oficina di UNESCO Kinston, Jamaica, den coordinacion cu tur oficina den region, a organisa un training online pa promove e uzo di e Manual di Training di UNESCO pa proteccion di Herencia Cultural Subactuactico (HCS) den Caribe y Latino America. E training a ser duna di mitar di augustus te fin di october y a consisti di 10 modulo. E tabata un training intensivo den Ingles y Spaño. Nobenta studiante di 28 pais di Caribe y Latino America a participa.

Reino Hulandes ta preparando pa ratifica e Convenio HCS di UNESCO (2001) fin di 2022. P'esey ta instrumental pa personal di MANA haya mas conocimento di kico tur e diferente aspectonan di e proteccion aki ta encera. Cu e participacion exitoso, arkeologo Raymundo Dijkhoff (MANA) a haya mas conocimento pa contribui na maneho y conservacion di e herencia cultural subacuatico di Aruba.

E modulonan a trata entre otro: Contenido di e Convenio di UNESCO 2001, Tratamento y Conservacion di obheto y material arkeologico subacuatico como tambe Seguridad durante sambuyamento. Otro topiconan ta: Herment y Tecnica pa documenta arkeologia subacuatico, Tipo di construccion di boto y Funcion di Museonan pa Promociona y Divulga



informacion di HCS. E training tambe a enfoca riba e relevancia di Herencia Cultural Subacuatico pa promocion di Agenda 2030 di Nacionnan Uni pa Desaroyo Sostenibel.

Ademas di e charlanan online, studiantenan mester a procesa informacion riba nan mes y nan mester a entrega tareanan individual y tareanan den grupo. E tareanan entrega a haya calificacion. Arkeologo R. Dijkhoff su resultadonan a sobresali entre tur e participantenan. E conocimento adkiri ta yuda MANA pa promove y salvaguardia Aruba su herencia cultural subacuatico, banda di Aruba su rikesa arkeologico terestre.



Minister di Salud publico Sr. Dangui Oduber ta informa:

E AÑA AKI DIA MUNDIAL DI DIABETES TA ENFOCA RIBA E ACCESO NA E CUIDO DI DIABETES

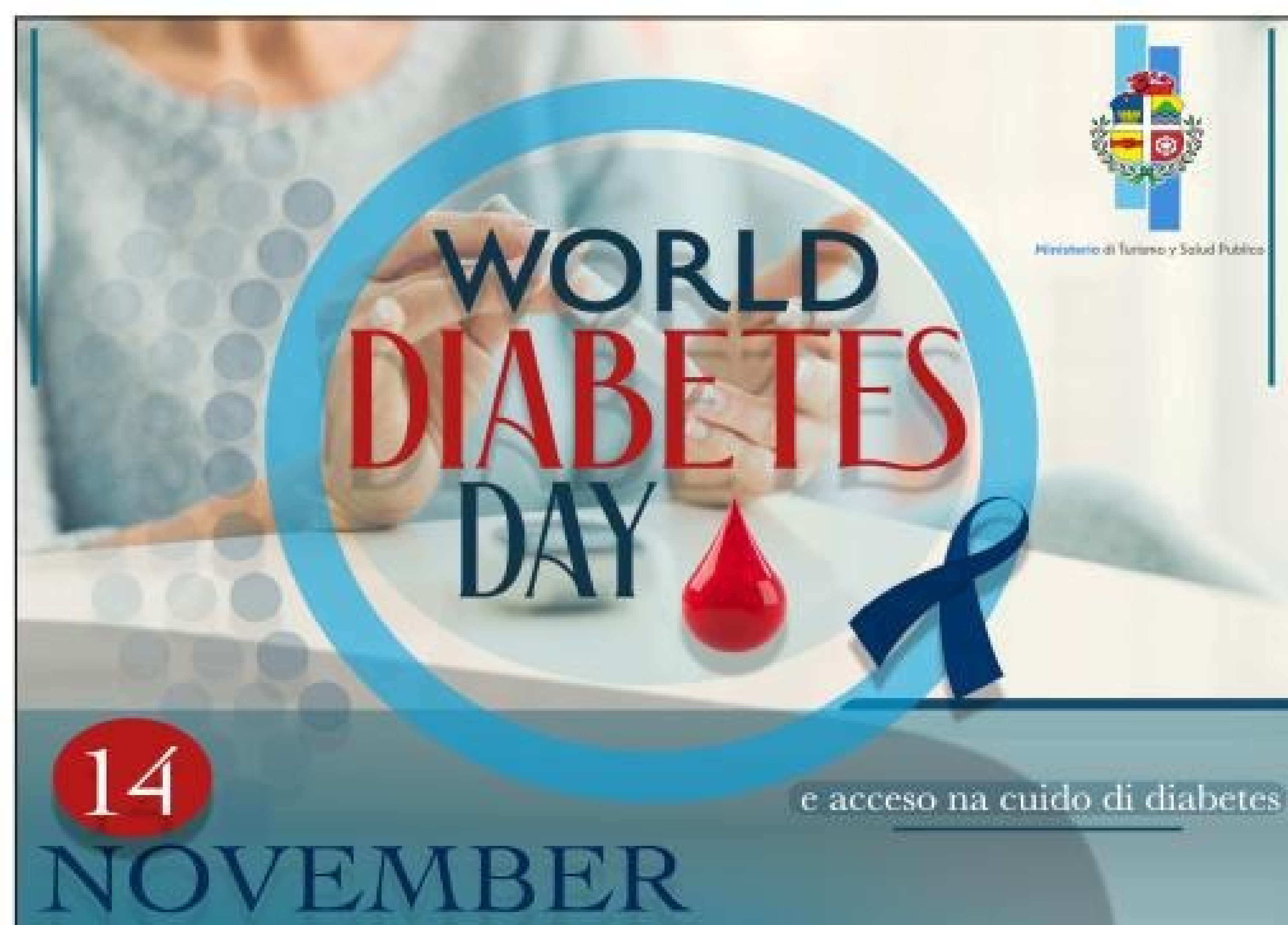
Diabetes ta wordo categorisa como un malesa no transmitibel (NCD's). E malesanan aki tin e tendencia di un duracion largo y ta e resultado di un combinacion di factornan. Diabetes por ta genetico of por desaroya dor di un estilo di bida no saludabel ("unhealthy lifestyle"). Diabetes ta causa problemanan cardiovascular, cieguedad, problema cu riñon y amputacion di pia. Segun cifranan di AZV den aña 2020 tabata tin 8.5% di e poblacion di edad entre 25 aña pa 64 aña den registro di censo cu ta sufri di diabetes tipo 2 na Aruba.

Tur aña e Dia Mundial di Diabetes ta enfoca riba un tema specifico. E tema e aña aki ta "Diabetes: E acceso na e cuido di diabetes". Aki Ministerio di Salud Publico conhuntamente cu e stuurgroep di e plan nacional di prevencion di NCD's ya caba ta trahando riba un plan di accion pa reduci e factornan di risico cu ta ocaciona entre otro obesidad cu ta un di e causantenan di diabetes.

Pesey Minister Oduber ta bay bin cu un clinica di obesitas cu lo ta situa na Hospital mes. Minister Oduber ta haciendo su maximo esfuerso pa logra habri e clinica aki pa december di e aña aki. Na e clinica aki personanan cu ta obeso lo haya un guia profesional pa yega na hiba un bida mas saludabel y preveni asina tur e malesanan NCD's cu obesidad por trece cune.

Banda di esaki Aruba ta conta cu Centro Diabetico cu ta specialisa den e cuido di e pashent diabetico. Ademas tin un Fundacion Diabetico cu tin como meta pa crea conciencia den e comunidad di Aruba tocante diabetes y mehora e calidad di bida di e persona diabetico.

Mandatario Dangui Oduber ta splica cu den cuadro di prevencion, su persona ta haya cu ta di sumo importancia pa conscientisa comunidad riba por ehempel e consumo di sucu y e efecto cu e tin riba salud. Sucu ta un producto cu hopi lihe ta contribui na sobre peso y tambe na malesanan cronico. Tin



estudionan hopi extenso haci cu ta demostra con esaki por causa cancer y hopi otro malesanan NCD's mas. "E problema mas grandi ta cu sucu ta practicamente den tur cos cu nos ta come y bebe. Ta yega momento pa nos para keto y realisa kico nos ta alimenta nos curpa cu ne".

E mandatario a sigui bisa cu a keda demostra cu dor di mantene un peso saludabel, participa na actividad fisico y un alimentacion saludabel bo por baha e risico pa haya diabetes tipo 2. Tambe ta un hecho cu un persona diabetico por logra regula e nivel di sucu den su sanger y consecuentemente baha e risico pa complicacion, door di haci cambionan na estilo di bida y uzando su remedinan manera prescribi.

Minister Oduber a expresa cu lo sigui traha conhuntamente cu stakeholdernan den ehecucion di e plan nacional di prevencion di malesanan di NCD's pa haci cu prevencion ta bira parti di nos cultura, aportando asina na un Aruba mas saludabel. Finalmente e mandatario ta gradici tur e dunadornan di cuido cu ta esnan cu ta hunga un rol crucial den prevencion y maneho di diabetes.



Minister Geoffrey Wever:

E SIMAN AKI MI A ATENDE E UNITED NATIONS CLIMATE CHANGE CONFERENCE UK 2021 ("COP26") NA GLASGOW Y MI KIER A CONTA BOSO CON E BIAHE AKI A BAI Y KICO TABATA E MOTIBO PA E BIAHE

E promer motibo ta cu Sr. Ewald Biemans di Bucuti y Tara Beach Resort a ricibi un reconocimento pa ta e prome hotel na mundo cu ta "net zero" y pa e motibo aki a gana e "Global United Nations 2020 Climate Action Award for Climate Neutral Now". Esaki ta - sin duda - un logro grandi y Gobierno di Aruba ta haya importante pa ta presente na e momento bunita aki, na prome lugar pa demonstra cu Gobierno di Aruba ta reconoce e trabounan cu Sr. Biemans y su team ta haciendo pa añas caba pa haci Bucuti y Tara Beach Resort un hotel sostenibel. Gobierno di Aruba ta desea cu tur hende cu ta biba na Aruba, incluyendo empresarionan bira conciente cu nos decisionnan mester ta basa riba principionan di sostenibilidad, tumando entre otro naturalesa den consideracion.

Sr. Biemans den e caso aki ta un empresario lider, un ehempel pa nos tur. Tin mas empresa cu ta inverti den sostenibilidad y nos ta desea pa nan sigui haci esaki y cu empresarionan cu ainda no ta haci esaki haci e transformacion aki. Temperatura di mundo ta subiendo y cada pais tin e obligacion pa contribui na baha e emission di CO2. Ta paisnan manera Aruba, apesar cu nos casi no ta contribui na e polucion riba nivel mundial, lo ta e prome nan pa sinti e efecto di climate change. Cu subida di temperatura, e nivel di awa lo subi locual pa Aruba lo ta devastador y un subida di temperatura di lama lo nificia cu nos coralnan lo muri, cu lo tin efecto riba nos bida maritimo y hasta nos turismo.



E realidad ta cu e tratado di Paris 2015 unda 196 pais a acorda cu lo limita global warming bou di 2 grado Celsius y preferiblemente bow 1.5 grado Celsius y cu e ambicion pa realiza un mundo climate neutral na 2050, no ta ratifica ainda pa Aruba. Aruba su energy policy cu lo wordo publica pronto ta conforme e objectivonan di e tratado di Paris si y e intencion ta pa e tratado di Paris wordo ratifica pa Aruba tambe.

Continuacion E SIMAN AKI MI A ATENDE E UNITED NATIONS CLIMATE CHANGE....

E di dos motibo pakico mi a participa na COP26 ta cu na e congresonan aki bo ta topa hopi hende y bo ta sera lazonan cu despues por ta beneficioso pa Aruba. Mirando cu Hulanda a participa cu un delegacion grandi mi a haya e oportunidad pa topa y intercambia di idea cu diferente representante Hulandes, entre otro Staatssecretaris di Economische zaken y Klimaat, Staatssecretaris di Infrastructuur y Waterstaat, Special Advisor to the Secretary General of the United Nations on Climate Action Sr. Selwin Hart, sr. Jaime de Bourbon de Parme cu e ta Klimaat Gezand (un topambtenaar espcializa riba e tereno di awa rond di mundo), sr. Henk Ovink cu ta e Water Gezand, diferente Directeur-Generaal di departamentonan di Gobierno Hulandes, Minister di Planning y di Trinidad and Tobago y representantenan di Caricom y varios otro persona.



Locual ta resalta ta cu tin un animo halto pa traha cu Aruba riba diferente topico, entre otro e Water Gezand ta hopi interesa pa inclui Aruba den su programa di awa cu e ta haci mundial y pa durante e proximo COP demonstra kico Reino Hulandes, incluyendo e islanan Hulandes ta haci riba e tereno di awa. Staatssecretaris di Infrastructuur en Water por ehempel tabata interesa pa e todo caso comparti conocimiento riba e tereno di desperdicio, separacion di sushi etc. Otro ehempel ta cu Caricom cu ta un organisacion di islanan den caribe di cual Aruba no ta miembro, ta hopi interesa pa intercambia data riba varios tereno y pa duna asistencia riba e tereno di prepara peticion pa financiamento pa fondonan internacional. Aruba no tin suficiente hende pa prepara e tipo di peticionnan aki y pa es motibo ey nos no ta logra haya aceso na tur e fondonan cu tin disponibel. Tambe mi a topa cu varios empresa y organisacion priva. Tur e tipo di cooperacionnan aki tin ventaha pa Aruba riba termino largo y mi ta kere nos mester haci optimo uzo di tur oportunidad.



Interesante di un conferencia manera COP26 ta cu tin masha hopi 'side events' riba diferente topico relaciona cu sostenibilidad, clima, food security, tecnologia etc. caminda expertonan ta comparti conocimento y un conferencia asina ta duna hopi inspiracion pa trece cambio riba e tereno aki na Aruba.

Mi ta comparti cu boso algun potret cu mi a saca cu algun di e personan cu mi a combersa cu nan.

Spera cu boso tin un bon entendimiento di mi biahe pa Glasgow.

Felis Diabierna y di antemano un bon weekend!





MINISTER DI ENSEÑANSA Y DEPORTE A BISHITA PRINSES AMALIA KLEUTERSCHOOL

En conexion cu presentacion di metodo WhizzArt pa Enseñansa, dirigi riba orientacion riba mundo y educacion di arte







Diahuebs mainta, Minister Endy Croes hunto cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes a bishita na Prinses Amalia Kleuterschool. E alumnonan di Grupo Dori y Grupo Barbulet a prepara un presentacion pa cu e proyecto Scol Arubano Multilengual 'SAM'.
Prinses Amalia Kleuterschool ta e scol piloto cu e proyecto aki for di aña 2019.

E alumnonan a clausura nan tema di Whizz-Art cu un presentacion chikito den ambos klas.
WhizzArt ta un metodo cu ta incorpora desaroyo general di kleuter, Desaroyo Creativo y 21e Century Skills. Temanan ta sera cu presentacion chikito unda e muchanan ta mustra kiko a haci y siña den cuadra di e tema.

A traves di canto y arte e muchanan a duna un presentacion tocante amistad, respet, aceptacion y tolerancia. Impresionante pa mira con avansa e muchanan aki ta, siñando den varios idioma, door di tende y train letra, figura di number y siñanan presenta dilanti otro hende. Remarcabel tabata cu e alumnonan a haci nan presentacion dilanti un publico chikito mustrando e confiansa pa ta sigur den nan klasnan.

Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a expresa cu e la keda impresiona pa mira con e programa di WizzArt ta traha. Alabes ta gradici e cabesante di Prinses Amalia sra. Roelien Hofman y maestranan pa e invitacion. Minister Endy Croes ta felicita e dos klasnan di kleuter cu duna un bunita presentacion.

FREE

POH HEALTH FAIR

BIBA SALUDABEL, MI DECISION!





13 NOVEMBER
DIASABRA
8AM - 2PM

NA DRIVE-IN

LO DUNA INFORMACION VALIOSO OVER DI ALGUN TOPICO MANERA:

- Diabetes, en conexion cu Dia Mundial di Diabetes: November 14, 2021
- Nutricion
- Ehercicio
- Contacto Social
- Salud Mental



Control di Sucu
Personal di POH lo tey pa haci un chekeo preventivo di sucu.



Presion di Sanger
POH lo controla si bo presion di sanger ta den un bon nivel.



Tent Informativo
Diferente organizacion y compañia lo brinda informacion valioso pa cuida bo salud.



Kids Corner by Ibisa
Tambe lo tin un espacio special pa nos muchanan, asina nan tambe por siña biba saludabel.

Departamento di Salud Publico:

UPDATE 12 DI NOVEMBER 2021

Segun resumen di awe 13 persona a recupera y un total di 14 caso nobo di COVID-19 a keda registra di cual 1 ta no-residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 9%.

E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 163 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta 172. Datos ta ilustra casonan nobo di COVID cu un average semanal di 13 caso pa dia y un averahe di 'positivity rate' semanal di 10% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 10 persona interna debi na COVID di cual den ICU tin 1 persona, riba piso general tin 9 persona y na Colombia tin actualmente 10 persona den ICU y 2 riba piso general.

12/11/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	14	13	1
Activo	163	141	21
Recupera	15736	14264	1472
Positivo	16071	14574	1496
Morto	172	169	3
Vacuna	83153	-	-
Hospitalisa AUA	10	-	-
ICU	11	-	-
AUA / COL	1 / 10		

HABITONAN PA KEDA *Saludabel*

DEN TEMPO DI COVID-19 Y VACUNACION





VACUNA PA NOS POR *progresa*

Fiha orario di cada cuminda!

Mantene un ordo den e cumindanan y fiha un ora pa cada un, lo yuda regula peso. Mantene un orario corecto di cuminda ta hopi importate pa mantene e metabolismo den perfecto condicion y activo 100x100. Tambe un bon rutina alimenticio ta constantemente yuda den e prevencion di numeroso trastorno di e organismo manera diabetes y algun malesa cardiovascular. Regula ora di cada cuminda pa asina mantene bo mes saludabel. Pa combati COVID-19 bo mester mantene bo salud y vacuna, ya cu ta comproba cu e vacuna tin un efectividad halto pa proteha bo y evita transmision. Ban uza tur e hermentnan cu nos tin pa caba cu e virus aki na nos isla!

Ami SI ta vacuna!



Mantene 1.5M minimo di distancia



Laba man frecuentemente



Uza tapa boca paden di tur luga

VACUNA!



Feliz Fin di Siman!

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO